

	I EES-STOFNANIR	
	1. Sameiginlega EES-nefndin	
	II EFTA-STOFNANIR	
	1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
2013/EES/23/01	Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókunar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, sem varðar ríkisaðstoð í tengslum við tilteknar breytingar á lögum nr. 50/1988 um virðisaukaskatt sem gilda um viðskiptavinum íslenskra gagnavera – 3/13/COL	1
2013/EES/23/02	Auglýsing frá stjórnvöldum í Noregi – með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni – Auglýst eftir umsóknum um leyfi til oliuvinnslu á norska landgrunninu – Úthlutun leyfa á fyrirframskilgreindum svæðum árið 2013	14
	3. EFTA-dómstóllinn	
	III ESB-STOFNANIR	
	1. Framkvæmdastjórnin	
2013/EES/23/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6842 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Verna Group)	16
2013/EES/23/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6860 – Volvo/Dongfeng Motor Group Company/JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	17
2013/EES/23/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6884 – Access Industires, Inc./PLG)	18
2013/EES/23/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6889 – Sogecap/Cardif/Clichy-la-Garenne Building Complex)	19
2013/EES/23/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6891 – AGROFERT/Lieken)	20
2013/EES/23/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6913 – DP World/Goodman/DP World Asia) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	21

2013/EES/23/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6918 – Rhône Capital/CSM Bakery Supplies) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	22
2013/EES/23/10	Upphaf málsmeðferðar (Mál COMP/M.6360 – Nynas/Shell/Harburg Refinery)	23
2013/EES/23/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6714 – U-Shin/Valeo Cam)	23
2013/EES/23/12	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6746 – Mitsui/Severstal/Severstal-SSC-Vsevolozhsk JV)	24
2013/EES/23/13	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6773 – Canon/I.R.I.S.)	24
2013/EES/23/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6778 – Advent International Corporation/Cytec's Resin Business)	25
2013/EES/23/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6801 – Rosneft/TNK-BP)	25
2013/EES/23/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6807 – Mercuria Energy Asset Management/Sinomart KTS Development/Vesta Terminals)	26
2013/EES/23/17	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6833 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Britannia Living Group Limited)	26
2013/EES/23/18	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6837 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Exception Group Limited)	27
2013/EES/23/19	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6853 – Flextronics International/Tilteknar eignir Motorola Mobility) ..	27
2013/EES/23/20	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6865 – Oaktree/Countryside).....	28
2013/EES/23/21	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6869 – GM/Isopol)	28
2013/EES/23/22	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6870 – GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France)	29
2013/EES/23/23	Ríkisaðstoð – Portúgal – Málsnúmer SA.35546 (2013/C) (áður 2012/NN) – Eldri ráðstafanir vegna Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins	29
2013/EES/23/24	Ríkisaðstoð – Þýskaland – Málsnúmer SA.34721 (2012/C) (áður 2012/NN) – Meint aðstoð við HoKaWe – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins	30
2013/EES/23/25	Upplýsingar sem borist hafa frá aðildarríkjunum um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 800/2008 þar sem tilgreindir eru tilteknir flokkar aðstoðar sem samrýmast sameiginlega markaðnum til beitingar 87. og 88. gr. sáttmálans (reglugerð um almenna hópundanþágu)	31
2013/EES/23/26	Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 107. og 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins – Mál sem framkvæmdastjórnin hreyfir ekki andmælum við	38

2013/EES/23/27	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 4. mgr. 16. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um flugrekstur í Bandalaginu – Almannaþjónustukvaðir í tengslum við áætlunarflug	43
2013/EES/23/28	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 17. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um flugrekstur í Bandalaginu – Auglýsing um útboð á áætlunarflugi í samræmi við almannaþjónustukvaðir	43

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

**Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókunar 2013/EES/23/01
3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls,
sem varðar ríkisaðstoð í tengslum við tiltekna breytingar á lögum nr. 50/1988
um virðisaukaskatt sem gilda um viðskiptavinum íslenskra gagnavera**

Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 3/13/COL frá 16. janúar 2013, sem er birt á upprunalegu, fullgiltu tungumáli á eftir þessu ágripi, markar upphaf málsmeðferðar samkvæmt 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókunar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls. Stjórnvöldum á Íslandi hefur verið tilkynnt þetta með afriti af ákvörðuninni.

Eftirlitsstofnun EFTA veitir, með þessari auglýsingu, EFTA-ríkjunum, aðildarríkjunum Evrópusambandsins og áhugaaðilum eins mánaðar frest frá birtingardegi þessarar auglýsingar til að gera athugasemdir við ráðstöfunina sem um ræðir. Athugasemdirnar skal senda á eftirfarandi pósthfang:

EFTA Surveillance Authority
Registry
Rue Belliard/Belliardstraat 35
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Íslandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ágrip

Málsmeðferð

Stjórnvöld á Íslandi komu að máli við Eftirlitsstofnun EFTA í mars 2011 í því skyni að ræða hugsanlega tilkynningu ríkisaðstoðarráðstafana í tengslum við tiltekna breytingar á lögum nr. 50/1988 um virðisaukaskatt (virðisaukaskattslögin) sem gilda um viðskiptavinum íslenskra gagnavera. Eftirlitsstofnun EFTA gerði athugasemdir áður en að tilkynningu kom og lýsti þeirri skoðun sinni að ráðstafanirnar fælu hugsanlega í sér ríkisaðstoð.

Með bréfi 2. september 2011, tilkynntu stjórnvöld á Íslandi Eftirlitsstofnun EFTA breytingar á virðisaukaskattslögunum sem hefðu áhrif á starfsemi gagnavera á Íslandi og héldu fram að hinar tilkynntu ráðstafanir fælu ekki í sér ríkisaðstoð. Á þessum tíma höfðu breytingarnar á virðisaukaskattslögunum þegar komið til framkvæmda frá og með 1. maí 2011.

Mat á ráðstöfunum

Samkvæmt íslenska virðisaukaskattkerfinu, tekur skattskyldan til allra innlendra viðskipta í tengslum við framleiðslu og dreifingu vara og veitingu þjónustu á öllum stigum, m.a. innflutnings. Þeir sem búa ekki á Íslandi eiga þess kost, við tiltekna aðstæður, að fá virðisaukaskattinn endurgreiddan frá íslenskum skattfyrirvöldum.

Eftirfarandi breytingar á virðisaukaskattslögunum, sem varða viðskiptavinum gagnavera, voru tilkynntar Eftirlitsstofnun EFTA:

- i) virðisaukaskattur leggst ekki á viðskipti með þjónustu sem með rafrænum hætti er veitt þeim sem búsettir eru erlendis,

- ii) virðisaukaskattur er ekki lagður á viðskipti með blandaða þjónustu sem gagnaver selja þeim sem búsettir eru erlendis,
- iii) innflutningur tiltekinna aðila sem eru búsettir erlendis á netþjónum og tengdum búnaði til nota í gagnaverum er undanþeginn virðisaukaskatti.

Að sögn stjórnvalda á Íslandi er markmiðið með breytingum á lögunum um virðisaukaskatt að tryggja að viðskiptaumhverfi gagnavera á Íslandi, að því er varðar virðisaukaskattsmeðferð, sé sambærilegt því sem keppinautar þeirra búa við í aðildarríkjum ESB. Breytingarnar miða einnig að því að koma í veg fyrir tvísköttun. Enn fremur, eins og lesa má í athugasemdum sem fylgdu drögum að lagabreytingunum, er eitt markmiða breytinganna, sem hér um ræðir, að efla samkeppnishæfni íslenskra gagnavera og stuðla að því að íslenskar orkulindir verði nýttar á nýjan hátt til að sinna þörfum gagnavera.

Að því er fyrstu ráðstöfunina varðar, er það skoðun Eftirlitsstofnunar EFTA að það sé í samræmi við útflutningsreglu íslensku virðisaukaskattslöggjafarinnar að leggja ekki virðisaukaskatt á viðskipti með rafrænt afhenta þjónustu, en samkvæmt þeirri reglu er virðisaukaskattur ekki lagður á vörur og þjónustu sem er veitt erlendis. Þar eð ráðstöfunin fellur undir röklegt samhengi og eðli íslenska virðisaukaskattkerfisins er ekki unnt að líta á hana sem sértæka og hún felur því ekki í sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

Að því er aðra ráðstöfunina varðar, hefur það verið skoðun Eftirlitsstofnunar EFTA, þvert á afstöðu stjórnvalda á Íslandi, að meta verði hana sérstaklega, óháð fyrstu ráðstöfuninni. Þar eð hugtakið „blönduð þjónusta“ er opið, er ekki unnt að staðfesta að öll blönduð þjónusta sem íslensk gagnaver veita viðskiptavinum sem búsettir eru erlendis sé í raun notuð og hennar notið erlendis og myndi þess vegna falla undir „útflutningsregluna“, eins og í tilviki þjónustu sem er afhent rafrænt. Við venjulegar rekstraraðstæður hefði virðisaukaskattur verið lagður á viðskipti með blandaða þjónustu sem talin er hafa verið veitt á Íslandi. Með því að leggja ekki virðisaukaskatt á blandaða þjónustu er viðskiptavinum gagnavera sem búsettir eru erlendis því í raun veittur efnahagslegur ávinningur í formi lægra verðs fyrir umrædda þjónustu. Eftirlitsstofnun EFTA viðurkennir þó, að svo miklu leyti sem blönduð þjónusta gagnavera telst vera hliðarþjónusta við rafrænt afhenta þjónustu, þ.e. er óaðskiljanleg og eðli málsins samkvæmt tengd og hún er notuð og hennar notið erlendis, að sömu sjónarmið varðandi skort á efnahagslegum ávinningi gildi.

Að því er þriðju ráðstöfunina varðar, er það bráðabirgðaaðlit Eftirlitsstofnunar EFTA að félögum frá öðrum EES-ríkjum og Færeyjum sem flytja inn netþjóna og sambærilegan tækjabúnað til Íslands til nota í íslenskum gagnaverum sé veittur efnahagslegur ávinningur í formi lægri kostnaðar við tölvubúnað þeirra þar eð þau eru undanþegin greiðslu íslensks virðisaukaskatts. Enn fremur komst Eftirlitsstofnun EFTA að þeirri niðurstöðu að ráðstöfunin væri sértæk og félli utan almenns eðlis og röklegs samhengis íslenska virðisaukaskattkerfisins.

Niðurstaða

Eftirlitsstofnun EFTA hefur komist að þeirri bráðabirgðaniðurstöðu að ráðstafanir í formi undanþágu frá virðisaukaskatti vegna innflutnings á netþjónum og sambærilegum tækjabúnaði og þess að virðisaukaskattur er ekki lagður á viðskipti með blandaða þjónustu sem er ekki hliðarþjónusta við rafrænt afhenta þjónustu feli í sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins. Eftirlitsstofnun EFTA telur óvíst að þessar ráðstafanir samræmist ríkisaðstoðarákvæðum EES-samningsins.

Með hliðsjón af því, sem hér hefur verið rakið, hefur Eftirlitsstofnun EFTA ákveðið að hefja formlega rannsókn í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókunar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls. Áhugaaðilum er gefinn kostur á að leggja fram athugasemdir og skulu þær berast áður en mánuður er liðinn frá því að ákvörðun þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Í samræmi við ákvæði 14. gr. bókunar 3, skulu viðtakendur allrar ólöglegar aðstoðar endurgreiða hana.

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY DECISION**No. 3/13/COL****of 16 January 2013**

**to initiate the formal investigation procedure concerning certain amendments to Act
No 50/1988 on Value Added Tax applicable to customers of Icelandic data centres
(Iceland)**

The EFTA Surveillance Authority ("the Authority"),

HAVING REGARD to the Agreement on the European Economic Area ("the EEA Agreement"), in particular to Articles 61 to 63 and Protocol 26,

HAVING REGARD to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice ("the Surveillance and Court Agreement"), in particular to Article 24,

HAVING REGARD to Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement ("Protocol 3"), in particular to Articles 1(2) and 1(3) of Part I and Articles 4(2), 4(4) and 6 of Part II,

Whereas:

I. FACTS**1. Procedure**

- 1) Following pre-notification contacts by the Icelandic authorities (Events No 589334 and 593656), concerning amendments to the Act No 50/1988 on Value Added Tax ("VAT Act") applicable to customers of Icelandic data centres, the Authority on 6 May 2011 expressed its preliminary view that the measures possibly could entail state aid elements, and advised the Icelandic authorities not to introduce the amendments until they had been notified and approved by the Authority (Event No 597148).
- 2) By e-mail dated 20 June 2011 (Event No 603148), the Icelandic authorities informed the Authority that the proposed amendments to the VAT Act had been adopted by the Icelandic Parliament in the form of Act No 163/2010 on 18 December 2010 ("Act No 163/2010") that entered into force on 1 May 2011.
- 3) By letter submitted on 2 September 2011 (Event No 607650), the Icelandic authorities notified to the Authority, for reasons of legal certainty, the amendments to the VAT Act affecting the data centre industry in Iceland, claiming that the notified measures do not constitute state aid.
- 4) By letter dated 21 December 2011 (Event No 610293), the Authority informed Iceland that it considered issuing a suspension injunction, pursuant to Article 11 of Part II of Protocol 3, with regard to the notified VAT Act amendments and invited the Icelandic authorities to provide comments. The Icelandic authorities subsequently submitted their comments and observations (Events No 622893, 632551 and 638241).
- 5) By letter dated 16 July 2012 (Event No 640476) the Authority requested additional information regarding the VAT amendments and their implementation. The Icelandic authorities responded to the Authority's request by letter of 11 September 2012 (Event No 646375) and submitted a draft Regulation on the value added tax on the sale of services to foreign parties, purchases of services from abroad and services delivered by electronic means ("the draft regulation").
- 6) Finally, on 5 December 2012, the Icelandic authorities submitted a letter summarising their position regarding VAT rules on data centre services and on the import of servers (Event No 655502).

2. Legal framework: The Icelandic system of value added tax

- 7) According to Article 1 of the VAT Act, "[a] value added tax shall be paid to the Treasury of all inland transactions at all stages, as well as of imports of goods and services, as provided for in this Act." Further, Article 2 of the VAT Act specifies: "The tax liability covers all goods [...] and

services”. In line with Article 3, taxable persons are “those who sell or deliver goods or valuables on a professional or independent basis or perform taxable labour or service.”

- 8) Article 11 provides: “The taxable turnover of a registered party includes all sales or deliveries of goods and valuables against payment, as well as sold labour and services”. Based on Article 12 of the VAT Act, transactions involving certain goods and services are not included in the taxable turnover.
- 9) The basis for calculation of value added tax (VAT) on imports of goods is the customs price of the taxable good, which is determined in accordance with the provisions of the Customs Act No 88/2005, as amended. Article 36 of the VAT Act specifies certain exemptions from VAT upon importation, such as duty-free goods; goods exempted on the basis of international agreements; certain aircraft and ships; works of art; written material sent without payment and not for business purposes to scientific institutions, libraries and public institutions; and the import of goods (other than alcohol and tobacco products) under a specific value.
- 10) The currently applicable VAT rate in Iceland is 25.5%, except for certain goods and services listed in Article 14(2) of the VAT Act, for which a reduced rate of 7% is applicable.

3. Description of the measures

- 11) The Icelandic authorities have notified amendments to the VAT Act in the form of three different measures which were put in place by means of Articles 4 and 12 of Act No 163/2010: (1) non-imposition of VAT on transactions involving services supplied electronically to non-residents; (2) non-imposition of VAT on transactions involving the supply of mixed services by data centres in Iceland to non-residents and (3) VAT exemption for the import of servers and similar equipment by non-residents for use in data centres in Iceland.⁽¹⁾

3.1 Non-imposition of VAT on electronically supplied services

- 12) According to Article 12(1) of the VAT Act,

“Taxable turnover does not include:

1. An exported good as well as labour and services provided abroad. [...]

10. Sales of services to parties neither domiciled nor having a venue of operations in this country, provided that the services are wholly used abroad. [...] Sales of services to parties neither domiciled nor having a venue of operations in this country are, in the same manner, exempt from taxable turnover, even if the service is not wholly used abroad, provided the purchaser could, if its operations were subject to registry in this country, count the value added tax on the purchase of the services as part of the input tax, cf. Article 15 and 16. [...]”

- 13) The original list of services falling within the scope of Article 12(1) point 10 of the VAT Act was amended to exclude from taxable turnover:⁽²⁾
 - i) “[...] data processing and the transfer of information”⁽³⁾;
 - ii) “electronically supplied services; these services shall always be considered to be used where the buyer of the services has his residence or a place of business; the same applies to the sale by data centres of mixed services to buyers with residence abroad and not with a permanent establishment in this country.”⁽⁴⁾
- 14) As a result of these amendments, non-resident customers of data centres may purchase electronically supplied services in Iceland without paying Icelandic VAT.
- 15) According to Chapter 3 of the draft Regulation, the concept of “electronically supplied services”, “encompasses a service delivered over the Internet or another network, automatically with a minimum of human interference where the use of information technology is a necessary part of the delivery.”⁽⁵⁾ The regulation lists what types of services are to be considered as “electronically

⁽¹⁾ In the notification, the Icelandic authorities refer to all three measures as VAT exemptions. However, in the view of the Authority, following the logic of the VAT system, the measures involving electronically supplied services and mixed services should rather be referred to as being subject to a ‘zero VAT rate’, as the suppliers of those services, the Authority understands, have a right to deduct input VAT paid on purchases relating to the given supply.

⁽²⁾ cf. Article 4 of Act No 163/2010.

⁽³⁾ Article 12(1)10(c) VAT Act.

⁽⁴⁾ Article 12(1)10(d) VAT Act. The Icelandic authorities have explained that the term ‘computer services’ only covered a limited scope of services provided electronically and the purpose of the amendment was to extend this exemption to a wider range of electronically supplied services.

⁽⁵⁾ When it enters into force the regulation will replace Regulation No 194/1990 on Value Added Tax on Services for Foreign Parties and on Services Purchased Abroad.

supplied services” and what types of services fall outside the scope of the concept. Examples of “electronically supplied services” include the web hosting and maintenance of software and equipment for remote processing and services delivered automatically from computer equipment over the Internet or a network in response to a special data input from the recipient. The delivery of CD-ROM’s, disk and similar tangible means, repair for computer equipment and services due to data storage are clearly excluded from the term “electronically supplied services”.

3.2 Non-imposition of VAT on supply of mixed services to customers of data centres

- 16) Act No 163/2010 also amended Article 12(1) point 10 of the VAT Act to exclude from taxable turnover mixed services provided by data centres to customers established abroad. These services are considered to be used abroad and, thus, are not subject to Icelandic VAT.
- 17) The Icelandic authorities have explained that mixed services are inherently linked to, and inseparable from, the provision of electronically supplied services of data centres, but do not fall under this term. As examples, the Icelandic authorities mentioned hosting, supervision and the cooling of servers. However, unlike the concept of “electronically supplied services”, there is no clear definition in the applicable laws, regulations or guidelines of the term “mixed services” in Article 12(1) point 10 of the VAT Act.

3.3 VAT exemption for import of servers

- 18) The new Article 42 A of the VAT Act, states that:

“[i]mportation of servers and similar equipment shall be exempted from VAT under the condition that the owners are residents in another Member State of the EEA, EFTA or the Faroe Islands and do not have a permanent establishment in Iceland within the meaning of Article 3, point 4 of Act No 90/2003 on Income Tax. Similar equipment shall mean equipment which forms an integral part of the functionality of the servers and can only be used by the real owner of the server.” This provision shall be subject to revision after two years from the time it has entered into force.

- 19) According to this provision, non-resident owners of servers are exempted from paying VAT on the import of servers and similar equipment into Iceland, provided the following additional requirements are cumulatively fulfilled:⁽⁶⁾
 - The owner of the server(s) and similar equipment must be a taxable person for VAT transactions in his country of residence.
 - The taxable activity of the owner of the server(s) and similar equipment would be subject to registration and taxable in Iceland according to the VAT Act, if it was operated in Iceland.
 - Servers and similar equipment must be imported into Iceland exclusively to be used and located in a data centre with which the owner conducts business.
 - Servers and similar equipment must be exclusively used by the owner, and not in any other operation of the data centre.
 - The processing of servers and similar equipment must be used abroad or for the benefit of persons who do not have a residence or a permanent establishment in Iceland.
- 20) The Icelandic authorities have explained that “similar equipment” necessary for the functioning of a server can inter alia be computers, cables and other electronic devices. Pursuant to the Guidelines issued by the Ministry of Finance to the Director of Customs on 29 June 2011 (“the Guidelines”), servers fall under tariff number 8471 and similar equipment under tariff number 8517.
- 21) The Icelandic authorities have clarified that the owners of the servers can be large computer companies that produce the servers themselves and smaller companies that decide to store their servers purchased abroad in Iceland. Therefore, the exemption covers various situations: the owner has produced the server (no VAT due) which is being transported to the Icelandic data centre; the owner has purchased the server for its own use in the country of operation (has paid VAT in the country of operation) and then decided to place this server in the Icelandic data centre; or the owner has purchased the server in order to import it into Iceland (no VAT due in Iceland, for instance under Article 146(1)(a) of the EU VAT Directive). In all those cases, the customers remain the owner of the servers after they have been transported into Iceland.

⁽⁶⁾ See Article 42 A of the VAT Act.

- 22) The Icelandic authorities have explained that it is likely to be considered that the place of business (so-called “permanent establishment” in the terminology of the Act on Income Tax No 90/2003) of a customer of a data centre with facilities such as offices, machinery or equipment situated in the Icelandic territory is Iceland.⁽⁷⁾ However, in the view of the Icelandic authorities, only the operation of large companies would constitute a “permanent establishment” and therefore trigger the VAT and income tax liability in Iceland.⁽⁸⁾

4. Beneficiaries

- 23) The Authority has identified three groups of potential beneficiaries of the notified measures:
- Any customer of Icelandic data centres, that is established abroad and does not have permanent residence in Iceland;
 - Importers of servers and similar equipment to Iceland; and
 - Indirectly: data centres established in Iceland.

5. Duration

- 24) The amendments to the VAT Act entered into force on 1 May 2011. The Icelandic authorities have not provided any indication as to the duration of these exemptions. Article 42A shall however be subject to revision after two years from the time it entered into force, i.e., by May 2013.

6. Comments by the Icelandic authorities

- 25) As stated in the opinion of the Economic and Tax Committee of the Althingi, the aim of the amendments is to ensure that the business environment of data centres in Iceland, in terms of VAT treatment, is comparable with that of their competitors operating in the EU. In particular the amendment concerning electronically supplied services is considered to be of a general nature adapting the VAT system to a changing environment in the area of electronic sales of goods and services, where the border between the country of the seller and the country of the customer has become blurred or even no longer exists. Furthermore, the objective is to enhance the competitiveness of the Icelandic data centres and promote new use of Iceland’s energy resources for the needs of the data centre industry.
- 26) The Icelandic authorities have submitted that the measure relating to “electronically supplied services” is in line with the export principle in the Icelandic VAT Act. According to this principle, taxable turnover does not include exported goods and services provided abroad (cf. Article 12(1) point 1 of the VAT Act). In addition, the amendment is built upon provisions of Directive 2006/112/EC on the common system of value added tax (the “EU VAT Directive”)⁽⁹⁾ to ensure consistency between the term “electronically supplied services” in Iceland and the same concept in the EU.⁽¹⁰⁾
- 27) The VAT exemption for import of servers was proposed during the discussions of Act 163/2010 in the Economic and Tax Committee of the Althingi. The Icelandic authorities have explained that the amendment for electronically supplied services alone would not be sufficient to bring the Icelandic data centre industry to a comparable level with the data centre industry in the EU. The amendment

⁽⁷⁾ In this context, there was a proposal submitted by the representative of the data centre industry in Iceland to modify the Act on Income Tax to the effect that imported servers placed in Icelandic data centres and owned by non-residents would not constitute a permanent establishment in Iceland. This proposal was however not developed further in the Parliament.

⁽⁸⁾ See the examples given by the Icelandic authorities in their e-mail of 5.4.2011, p. 5: a network server company from an EU Member State hosting its servers in a data centre company located in Iceland and purchasing data storage services from the Icelandic data centre would be considered to have a permanent establishment in Iceland and thus, based on the current rules in force, would not be VAT exempted (cf. Article 42A of the VAT Act). However, an accounting office from an EU Member State, the core operation of which is not in relation to hosting data on servers would not be determined to have permanent establishment in Iceland, even if it moved its servers to an Icelandic data centre for the purpose of storage.

⁽⁹⁾ OJ L 347, 11.12.2006, p. 1, as amended.

⁽¹⁰⁾ Under the EU VAT system, “electronically supplied services” include services such as cultural, artistic, sporting, scientific, educational, entertainment, information and similar services as well as software, video games and computer services generally. An indicative list of such services is contained in Annex II to the EU VAT Directive and has been further specified by means of provisions of Council Implementing Regulation (EU) No 282/2011 of 15.3.2011 laying down implementing measures for Directive 2006/112/EC on the common system of value added tax (the Implementing Regulation No 282/2011)(OJ L 77, 23.3.2011, p. 1). According to Article 7 of the Implementing Regulation No 282/2011, electronically supplied services are “*services which are delivered over the Internet or an electronic network and the nature of which renders their supply essentially automated and involving minimal human intervention, and impossible to ensure in the absence of information technology*”. Examples of such services cover online data warehousing where specific data is stored and retrieved electronically (cf. Annex I, Point (1) (d) to Implementing Regulation No 282/2011). However, offline physical repair services of computer equipment, offline data warehousing services, supply of CD-ROMs, floppy disks and similar tangible media are explicitly excluded from the term “electronically supplied services”. The list in the EU VAT legislation (“electronically supplied services”) is not definitive or exhaustive (cf. recital 11 of Implementing Regulation No 282/2011).

would therefore, according to the Icelandic authorities, adapt the Icelandic VAT system to that of EU Member States.⁽¹¹⁾

- 28) Furthermore, the Icelandic authorities have claimed that since the provision of data centre services requires the use of servers, and certain customers insist on the use of their own servers in the data centres, this requires the transfer of such servers from the customer's location to Iceland. Upon transfer to Iceland, the customers remain the owners of the servers. There is therefore no question of supply or acquisition of goods, which would trigger an obligation to pay VAT. The servers are not put into free circulation in Iceland. This situation, in the view of the Icelandic authorities, reflects the principle that when goods are transferred only for the purposes of the provision of a service, and without a change in ownership, the transfer of such goods forms part of the provision of the service and is therefore not taxed separately for VAT purposes.
- 29) Moreover, in the view of the Icelandic authorities, the exemption from VAT on the import of servers is inherent in the Icelandic VAT system, as pursuant to Article 36(1) of the VAT Act there exists a possibility to exempt specified imported goods from VAT.
- 30) Finally, the Icelandic authorities refer to Article 138 of the EU VAT Directive, according to which there is no VAT due on intra-Community transactions.
- 31) The Icelandic authorities have also argued that most (if not all) comparable VAT systems have exemptions from their scope of application which are based on economic facts and considerations, and are in line with the nature and general structure of the tax system.

II. ASSESSMENT

1. The presence of state aid

- 32) Article 61(1) of the EEA Agreement reads as follows:

“Save as otherwise provided in this Agreement, any aid granted by EC Member States, EFTA States or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it affects trade between Contracting Parties, be incompatible with the functioning of this Agreement.”

1.1 Transfer of state resources

- 33) The aid measure must be granted by the State or through state resources. The granting of a tax exemption involves a loss of tax revenues which is equivalent to the granting of state resources. ⁽¹²⁾ The three measures introduced with the entry into force of Act No 163/2010 all involve loss of revenue for the Icelandic State in the form of VAT not being charged.

1.2 Economic advantage

- 34) The measures confer upon the identified direct beneficiaries an advantage by relieving them of charges (non-payment of VAT for purchasing services and importing servers) that would normally be borne from their budgets.
- 35) The payment of taxes is an operating cost incurred in the normal course of an undertaking's economic activity, which is normally borne by the undertaking itself. In general, an exemption from a tax that would normally be due or the non-imposition of a tax confers an advantage on the eligible companies. These companies are granted an advantage because their operating costs are reduced in comparison with others that are in a similar factual and legal position.

⁽¹¹⁾ A similar refund system exists under the EU VAT regime and has been introduced by the Thirteenth Council Directive 86/560/EEC of 17.11.1986 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes – Arrangements for the refund of value added tax to taxable persons not established in Community territory, OJ L 326, 21.11.1986, p. 40 (“Directive 86/560/EEC”). In line with Directive 86/560/EEC, taxable persons not established in the EU who incur VAT in connection with their business activities in a Member State in which they do not make supplies of goods or services are entitled to claim a refund of VAT from the Member State in which VAT was charged. This applies in respect of services rendered by other taxable persons or in respect of importation of goods into the Member State concerned. The refunds are granted upon application by the taxable person. Detailed arrangements, including *inter alia* time limits, competent authority, mechanisms for prevention of fraud, etc. are to be determined by the Member States in their respective national provisions (cf. Article 3 of Directive 86/560/EEC).

⁽¹²⁾ See point 3(3) of the Authority's [State Aid Guidelines on Business Taxation](#), Case 248/84 *Germany v Commission* [1987] ECR 4013 and Case E-6/98 *Kingdom of Norway v EFTA Surveillance Authority* [1999] EFTA Court Reports, paragraph 34.

- 36) As regards services that are considered to be supplied in Iceland, in the normal course of business, VAT would have been levied on those transactions. Therefore, by the non-imposition of VAT, the customers of electronically supplied services as well as those of mixed services are in principle afforded an economic advantage in the form of a lower purchase price for the respective services due to the relief from the Icelandic VAT.
- 37) Companies from other EEA countries and the Faroe Islands that import servers and similar equipment to Iceland for their use in Icelandic data centres are afforded an economic advantage in the form of lower costs for the computer equipment imported to Iceland due to the relief from the payment of the Icelandic VAT, as described above. In the normal course of business, VAT would have been levied on those goods upon their entry into the Icelandic customs territory. The owners of such servers and similar equipment imported to Iceland are, therefore, provided with an economic advantage over other importers of goods.
- 38) By exempting customers of data centres located in Iceland from some normally levied VAT, the costs of the customers are reduced and therefore it becomes more attractive for these undertakings to conduct business with data centres in Iceland.

1.3 Selectivity

- 39) For a measure to be aid it must be selective in that it favours “certain undertakings or the production of certain goods”.
- 40) The assessment of selectivity requires determining whether under a particular legal regime a national measure favours certain undertakings or the production of certain goods in comparison with others which, in the light of the objective pursued by that regime, are in a comparable factual and legal situation.⁽¹³⁾ The concept of state aid does not refer to measures which differentiate between undertakings and which are, *prima facie*, selective where that differentiation arises from the nature or the general scheme of the system of which they form part.⁽¹⁴⁾
- 41) In the following the Authority will assess whether the notified amendments constitute selective measures and, the case being, whether they fall within the logic and general nature of the VAT system in Iceland.

1.3.1 The notified amendments constitute *prima facie* selective measures

- 42) The non-imposition of VAT for the electronically supplied services and mixed services benefits only certain groups of undertakings, namely, non-resident customers of data centres located in Iceland.
- 43) The exemption from VAT for the import of servers to be used in Iceland by foreign customers also benefits a selective group of undertakings. It only concerns foreign undertakings that import their own servers into Iceland to be used in data centres located in Iceland.
- 44) The Authority considers that all undertakings which receive services from companies located in Iceland or import their own goods to be used in Iceland are in the same legal and factual position as the identified beneficiaries of the notified VAT amendments. Other companies receiving services from Icelandic undertakings or importing own goods necessary for carrying out their business activities are subject to generally applicable VAT rules. Therefore, the preliminary opinion of the Authority is that the notified amendments are selective. At this stage, the Authority is of the view that there is no reason to conclude that the beneficiary undertakings are in a different legal and factual situation to the other undertakings subject to VAT taxation in Iceland. Therefore, the notified amendments are selective.
- 45) The Authority notes that according to the information provided by the Icelandic authorities the measures regarding electronically supplied services and mixed services are applicable to all non-resident customers of such services whereas the exemption for the import of servers only benefits persons residing in another member state of the EEA, the European Free Trade Association (EFTA) and the Faroe Islands. The Icelandic authorities have however not provided any justification for their decision to determine potential beneficiaries of the three measures differently. They are hereby invited to do so.

⁽¹³⁾ Joined Cases C-106/09 P and C-107/9 P *Commission and Spain v Government of Gibraltar and United Kingdom*, 15.11.2011 (not yet published), paragraph 75

⁽¹⁴⁾ *Ibid* paragraph 145.

1.3.2 Logic and general nature of the scheme

- 46) A specific or selective tax measure can nevertheless be justified by the logic of the tax system.⁽¹⁵⁾ Measures intended partially or wholly to exempt firms in a particular sector from the charges arising from the normal application of the general system can constitute state aid if there is no justification for the exemption on the basis of the nature and logic of the general tax system.⁽¹⁶⁾ The Authority must assess whether the different treatment of undertakings as regards advantages or burdens introduced by the tax measure in question arise from the nature or the general system of the overall scheme which applies. Where such a differentiation is based on objectives other than those pursued by the overall scheme, the measure in question would in principle be considered selective.
- 47) According to established case law, it is for the EFTA State that has introduced different treatment between undertakings to prove that it is justified by the nature and general scheme of the system in question.⁽¹⁷⁾ The Authority must thereafter consider whether an amendment to the tax rules meets the objectives inherent in the tax system itself, or whether it pursues other objectives.
- 48) According to the information provided by the Icelandic authorities, the objective of the notified amendments is to bring the Icelandic data centre industry to a comparable level with the data centre industry in the EU. The non-imposition of VAT for electronically supplied services and mixed services and the exemption from VAT for the import of servers are designed to attract a mobile (and tax sensitive) service sector to Iceland, the data centre industry.
- 49) It is important to note that in this case the reference tax framework regarding which it has to be examined whether the objective pursued with the notified amendments falls within its general nature and logic of the system is the Icelandic VAT system.

1.3.2.1 The non-imposition of VAT on electronically supplied services

- 50) The Authority considers that the non-imposition of VAT on electronically supplied services provided abroad falls within the logic of the VAT system. Under the general principle of the Icelandic VAT legislation, services provided abroad are not subject to the Icelandic VAT. This is in line with the so-called “export principle” (also called “destination principle”), according to which VAT is levied in the place where the service is actually used and enjoyed, with the aim of preventing double taxation, non-taxation or distortion of competition.⁽¹⁸⁾ Since electronically supplied services provided from Iceland to the non-resident customers are effectively used and enjoyed outside Iceland, normally in the country of residence of the customer, they are not considered to be supplied in the Icelandic territory and therefore the providers of those services are not obliged to charge the Icelandic VAT. As the place of taxation for those transactions is the country of establishment of the customer, in order to avoid double taxation, the country of supplier of the service does not levy VAT.⁽¹⁹⁾ Tax neutrality is not only a principle in the Icelandic VAT system but also a general principle in international VAT systems.
- 51) In light of the above, the Authority concludes that the non-imposition of VAT on non-resident taxable customers of services supplied electronically from Iceland is in line with the general principle of tax neutrality in the Icelandic VAT system and throughout the EEA. Therefore, it does not constitute state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement.

1.3.2.2 The non-imposition of VAT on mixed services

⁽¹⁵⁾ Case E-6/98 *Norway v EFTA Surveillance Authority*, [1999] EFTA Court Report, p. 76, paragraph 38; Joined Cases E-5/04, E-6/04 and E-7/04 *Fesil and Finnford, PIL and others and Norway v EFTA Surveillance Authority*, [2005] EFTA Court Report, p. 117, paragraphs 84-85; Joined cases T-127/99, T-129/99 and T-148/99 *Territorio Histórico de Alava and others v Commission* [2002] ECR II-1275, paragraph 163, Case C-143/99 *Adria-Wien Pipeline* [2001] ECR I-8365, paragraph 42; Case T-308/00 *Salzgitter v Commission* [2004] ECR II-1933 paragraph 42, Case C-172/03 *Wolfgang Heiser* [2005] ECR I-1627, paragraph 43.

⁽¹⁶⁾ Case E-6/98 *Norway v EFTA Surveillance Authority*, cited above, paragraph 38; Joined Cases E-5/04, E-6/04 and E-7/04 *Fesil and Finnford, PIL and others and Norway v EFTA Surveillance Authority*, cited above, paragraphs 76-89; Case 173/73 *Italy v Commission* [1974] ECR 709, paragraph 16.

⁽¹⁷⁾ Case E-6/98 *Norway v EFTA Surveillance Authority*, mentioned above, paragraph 67, Case C-159/01 *Netherlands v Commission*, ECR [2004] I-4461, paragraph 43, Joined Cases C-106/09 P and C-107/9 P *Commission and Spain v Government of Gibraltar and United Kingdom*, mentioned above, paragraph 146.

⁽¹⁸⁾ See for instance Article 59a of the EU VAT Directive and *International VAT/GST Guidelines* issued in February 2006 by OECD.

⁽¹⁹⁾ In the context of transactions between the Icelandic data centres and their non-resident customers, VAT is levied in the country of establishment of the customer under a so-called “self assessment mechanism” and not in Iceland. Non-resident customers of data centres will normally offset the domestic input VAT paid on their transaction with the Icelandic supplier of electronically supplied services from their output VAT connected to the same business activity. The outcome of this deduction must be, as a principle, neutral to taxable persons.

- 52) There is no definition of mixed services to be found in Icelandic legislation. The term “mixed services” is open-ended and it cannot be established that all mixed services provided by the Icelandic data centres to non-resident customers are actually used and enjoyed abroad.
- 53) To the extent that the mixed services are inseparable from and inherently linked to electronically supplied services, and are used and enjoyed abroad, they are covered by the same considerations regarding tax neutrality as electronically supplied services. Therefore, the non-imposition of VAT on those mixed services that are, in this sense, “ancillary” to the electronically supplied services provided by the Icelandic data centres to non-resident customers, also falls within the logic of the VAT system.
- 54) As regards those mixed services which cannot be considered to be supplied abroad, according to the Icelandic authorities, most comparable VAT systems contain certain rules on items and services which are not included in the taxable turnover and are therefore exempted from VAT liability. At the outset, the Authority considers the fact that other VAT systems provide for certain exemptions does not in itself justify non-imposition of VAT in Iceland. Whether a particular exception falls within the logic of the system has to be assessed first and foremost with respect to the reference taxation system.⁽²⁰⁾
- 55) The Authority considers, at this stage, that the Icelandic authorities have not provided sufficient reasons to justify that the non-imposition of VAT on those mixed services that are not inseparable from and inherently linked to electronically supplied services, falls within the nature and logic of the Icelandic VAT system.

1.3.2.3 The VAT exemption on the import of servers

- 56) In relation to the import of servers, the Icelandic authorities have argued that Article 36(1) of the VAT Act provides for a possibility to exempt specified imported goods from VAT, and therefore the VAT exemption on the import of servers is inherent in the VAT system. In addition, they have argued that most VAT systems provide for certain exemptions which are based on economic facts and the nature and general structure of the tax system in the country in question.
- 57) The Authority considers that the exemptions foreseen under Article 36(1) (artist works imported by the author, specific literary works, vehicles for rescue purposes, goods exempt from custom duties, etc.) are very limited and not necessarily linked to the provision of an economic activity, which is ultimately the reason for taxing VAT. On the contrary, the companies that will benefit from the exemption from VAT on the import of servers will carry out this import of their servers as an intrinsic part of their economic activities. Economic activities are normally subject to taxation.
- 58) It is not within the general nature and logic of the Icelandic VAT system to favour the production of Icelandic goods or to improve the competitive conditions of Icelandic companies over their competitors established elsewhere in the EEA. The proposed amendments ultimately appear to lead to improved competitive conditions for the data centres industry established in Iceland over their competitors elsewhere in the EEA. Indeed the Icelandic authorities have not pointed to any examples of such provisions in the VAT Act to justify the notified amendments. If there were any such examples they would be likely to constitute a violation of Article 14 of the EEA Agreement.⁽²¹⁾
- 59) The Icelandic authorities have further invoked a principle, according to which when goods are transferred only for the purposes of the provision of a service, and without a change in ownership, the transfer of such goods forms part of the provision of the service and is therefore not taxed separately for VAT purposes. However, in the preliminary view of the Authority, this principle is not applicable in the case of imported servers, as the goods are not transferred for the purpose of provision of a service by the customer of the data centre, but rather in order to be provided with a service by the Icelandic data centre.
- 60) In light of the above considerations, the Authority has doubts as to whether the exemption from VAT payment on the import of servers and the non-imposition of VAT on mixed services, does not appear to be an adaptation of a general scheme particular to the nature and overall structure of the Icelandic VAT system. On the contrary, the amendments seem to have been adopted with the economic and political objective⁽²²⁾ of attracting foreign undertakings to purchase data centre services in Iceland

⁽²⁰⁾ Joined Cases C-106/09 P and C-107/9 P *Commission and Spain v. Government of Gibraltar and United Kingdom*, 15.11.2011 (not yet published), paragraph 75 and 90.

⁽²¹⁾ Case E-1/01 *Hörður Einarson v. The Icelandic State*, [2002] EFTA Court Reports, paragraph 35-36.

⁽²²⁾ Notification letter of 2.9.2011.

and consequently improving the competitiveness of the Icelandic data centre industry.⁽²³⁾ These considerations, in the Authority's preliminary opinion, do not form part of the logic and general nature of a consumer tax system.⁽²⁴⁾

- 61) The Icelandic authorities claim that the measures in question are meant as an attempt to adapt the Icelandic VAT system to the VAT systems of EU Member States in order to secure a similar competitive environment for the domestic data industry as has been created within the EU. In the latest correspondence with the Authority, the Icelandic authorities provided some information regarding the VAT treatment of import of servers in some EU Member States.⁽²⁵⁾ The Authority nevertheless invites the Icelandic authorities to provide more substantial information not only supporting their statements that the new VAT amendments mirror the VAT systems of EU Member States but more importantly that the amendments fall within the logic of the Icelandic VAT system.

1.4 Distortion of competition and effect on trade between Contracting Parties

- 62) The measures are aimed at entities established outside Iceland, including residents of other EEA countries. They will benefit from the measures when they enter into business relations with Icelandic data centres which are, in turn, in competition with operators of similar services in the EEA. In addition, the measures have been deliberately introduced as a means of attracting customers from the EU and global market players to purchase data centre services in Iceland. Since those customers are undertakings operating in competition with other entities in their respective sectors across the EEA, the measures therefore appear to affect trading conditions between the Contracting Parties to the EEA Agreement and distort or threaten to distort competition across the EEA.

1.5 Conclusion with regard to the existence of aid

- 63) On the basis of the above, the Authority has concluded that the non-imposition of VAT on non-resident taxable customers not only of services supplied electronically from Iceland, but also of "ancillary" services, is in line with the general "export principle" of Icelandic and international value added tax legislation and therefore does not constitute state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement.
- 64) The Authority has further concluded, in light of the foregoing considerations, that the measures in the form of the VAT exemption for the import of servers and similar equipment by non-resident customers for the use in the Icelandic data centres and non-imposition of VAT on transactions involving mixed services, except for services "ancillary" to electronically supplied services, may constitute state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement.

2. Procedural requirements

- 65) Pursuant to Article 1(3) of Part I of Protocol 3, "[t]he EFTA Surveillance Authority shall be informed, in sufficient time to enable it to submit its comments, of any plans to grant or alter aid. [...] The State concerned shall not put its proposed measures into effect until th[e] procedure has resulted in a final decision".
- 66) The Icelandic authorities did not notify the aid measures to the Authority in sufficient time before their implementation on 1 May 2011. Moreover, the Icelandic authorities have put those measures into effect before the Authority has adopted a final decision. The Authority therefore concludes that the Icelandic authorities have not respected their obligations pursuant to Article 1(3) of Part I of Protocol 3. The granting of any aid involved is therefore unlawful.

3. Compatibility of the aid

- 67) The Icelandic authorities have not put forward any arguments that the state aid involved in the VAT measures, as specified above, could be considered as compatible state aid.
- 68) Aid measures caught by Article 61(1) of the EEA Agreement are generally incompatible with the functioning of the EEA Agreement, unless they qualify for a derogation under Article 61(2) or (3) of the EEA Agreement.

⁽²³⁾ See Joined Cases E-17/10 and E-6/11 *Principality of Liechtenstein and VTM Fundmanagement AG v EFTA Surveillance Authority*, 30.3.2012, not yet reported, paragraph 76.

⁽²⁴⁾ See for a similar argumentation, Commission Decision of 17.2.2003 on the state aid implemented by the Netherlands for international financing activities paragraph (95).

⁽²⁵⁾ Letter from the Icelandic authorities dated 5.12.2012 (Event No 655502) submitting information on the VAT systems in Sweden, Finland, Denmark, the Netherlands and the UK.

- 69) The derogation under Article 61(2) is not applicable to the aid in question, which is not designed to achieve any of the aims listed in this provision. Nor does Article 61(3)(a) or Article 61(3)(b) of the EEA Agreement apply to the case at hand. Further, the Authority has been provided with no information showing that the beneficiaries of the aid are located in a region which can benefit from regional aid within the meaning of Article 61(3)(c) of the EEA Agreement. Nor is the derogation in Article 59(2) of the EEA Agreement applicable in the present case.
- 70) The Authority's preliminary conclusion is that the VAT exemption for the import of servers and similar equipment by non-resident customers for the use in the Icelandic data centres, and non-imposition of VAT on transactions involving mixed services provided to non-resident customers of the Icelandic data centres to the extent those services are not ancillary to the electronically supplied services, do not appear to be justified under the state aid provisions of the EEA Agreement.

4. Opening of the formal investigation procedure

- 71) Based on the information submitted by the Icelandic authorities, the Authority preliminarily considers that the VAT exemption for the import of servers and similar equipment and the non-imposition of VAT on transactions involving mixed services that are not ancillary to electronically supplied services, as described above, constitute state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement. The Authority doubts that these measures comply with Article 61(2) and (3) of the EEA Agreement and Article 59(2) of the EEA Agreement. The Authority, therefore, doubts that the above measures are compatible with the functioning of the EEA Agreement.
- 72) Consequently, and in accordance with Article 4(4) of Part II of Protocol 3, the Authority is obliged to initiate the formal investigation procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3. The decision to open a formal investigation procedure is without prejudice to the final decision of the Authority, which may conclude that the measures in question are compatible with the functioning of the EEA Agreement or that they do not constitute aid.
- 73) In light of the foregoing considerations, the Authority, acting under the procedure laid down in Article 1(2) of Part I of Protocol 3, hereby invites the Icelandic authorities to submit their comments and to provide all documents, information and data needed for the assessment of the compatibility of the measures within one month from the date of receipt of this Decision.
- 74) The Authority must remind the Icelandic authorities that, according to Article 14 of Part II of Protocol 3, any incompatible aid unlawfully granted already to the beneficiaries will have to be recovered, unless (exceptionally) this recovery would be contrary to a general principle of EEA law.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The non-imposition of value added tax (VAT) on non-resident taxable customers of services supplied electronically and ancillary (inseparable and inherently linked) mixed services does not constitute state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement.

Article 2

The formal investigation procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3 is initiated regarding the amendments to Act No 50/1988 on Value Added Tax in the form of a VAT exemption for the import of servers and similar equipment and the non-imposition of VAT on transactions involving mixed services that are not ancillary to (i.e. inseparable from and inherently linked to) electronically supplied services, applicable to customers of Icelandic data centres.

Article 3

The Icelandic authorities are invited, pursuant to Article 6(1) of Part II of Protocol 3, to submit their comments on the opening of the formal investigation procedure within one month from the notification of this Decision.

Article 4

The Icelandic authorities are requested to provide, within one month from notification of this Decision, all documents, information and data needed for assessment of the measures under the state aid rules of the EEA Agreement.

Article 5

This Decision is addressed to Iceland.

Article 6

Only the English language version of this Decision is authentic.

Decision made in Brussels, on 16 January 2013.

For the EFTA Surveillance Authority

Oda Helen Sletnes
President

Sabine Monauni-Tömördy
College Member

AUGLÝSING FRÁ STJÓRNVÖLDUM Í NOREGI**2013/EES/23/02**

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni

Auglýst eftir umsóknum um leyfi til olíuvinnslu á norska landgrunninu – Úthlutun leyfa á fyrirframskilgreindum svæðum árið 2013

Norska olíu- og orkumálaráðuneytið auglýsir eftir umsóknum um leyfi til olíuvinnslu í samræmi við ákvæði staflíðar a) í 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni.

Vinnsluleyfi verða aðeins veitt hlutafélögum og einkahlutafélögum sem eru skráð í Noregi eða öðru ríki sem á aðild að samningnum um Evrópskt efnahagssvæði (EES-samningnum) og einstaklingum sem hafa lögheimili í ríki sem á aðild að EES-samningnum. Útgefið hlutafé í slíku félagi verður að vera að minnsta kosti 1 milljón NOK eða samsvarandi fjárhæð í gjaldmiðli skráningarlandsins.

Fyrirtæki, sem eru ekki þegar handhafar leyfa til vinnslu á norska landgrunninu, kunna að fá vinnsluleyfi ef þau fullnægja fyrirfram öllum kröfum fyrir því að fá leyfi til vinnslu á norska landgrunninu.

Ráðuneytið mun gæta jafnræðis milli fyrirtækja óháð því hvort þau sækja um sjálfstætt eða sem hluti fyrirtækjahóps. Umsækjendur, sem senda sjálfstæða umsókn, og umsækjendur, sem tilheyra hópi sem sendir sameiginlega umsókn, teljast allir umsækjendur um vinnsluleyfi. Ráðuneytið áskilur sér rétt til að setja saman leyfishópa á grundvelli hópumsókna og sjálfstæðra umsókna, m.a. að víkja umsækjendum úr umsóknarhópi og bæta við sjálfstæðum umsækjendum, og skipa slíkum hópum rekstraraðila.

Þegar úthlutað er sameiginlegu vinnsluleyfi er hlutaðeigandi leyfishöfum skylt að gera með sér samning um olíuvinnslu, meðal annars rekstrarsamning og bókhaldssamning. Ef vinnsluleyfi er skipt eftir jarðlögum er viðkomandi leyfishöfum einnig skylt að gera með sér sérstakan rekstrarsamning sem segi til um samskipti þeirra að því er þetta atriði varðar.

Við undirritun þessara samninga verður til sameiginlegt fyrirtæki leyfishafa og skal eignarhlutur hvers þeirra um sig jafnan vera sama hlutfall og hlutur þeirra í vinnsluleyfinu.

Leyfisgögnin verða fyrst og fremst byggð á samsvarandi gögnum frá úthlutun á þegar afmörkuðum svæðum 2012. Stefnt er að því að kynna atvinnugreininni helstu breytingar á reglunum áður en umsóknarfrestur rennur út.

Viðmið sem ráða úthlutun vinnsluleyfa

Til þess að stuðla að góðri auðlindanýtingu og skjótri og skilvirkri olíuleit og olíuvinnslu á norska landgrunninu, meðal annars með tilliti til samsetningar leyfishópa, verða eftirtalin viðmið lögð til grundvallar við úthlutun aðildar að vinnsluleyfum og við skipun rekstraraðila:

- Tæknileg sérþekking umsækjanda á viðkomandi sviði, meðal annars sérþekking er lýtur að þróunarvinnu, rannsóknum, öryggismálum og umhverfi, og hvernig þessi sérþekking getur stuðlað að hagkvæmri olíuleit, og eftir atvikum olíuvinnslu, á landsvæðinu sem um ræðir.
- Að umsækjandi hafi fjárhagslegt bolmagn til að stunda olíuleit, og eftir atvikum olíuvinnslu, á landsvæðinu sem um ræðir.
- Þekking umsækjanda á jarðfræði landsvæðisins sem um ræðir og hvernig leyfishafar hyggjast bera sig að til að stuðla að árangursríkri olíuleit.
- Reynsla umsækjanda af starfsemi á norska landgrunninu eða reynsla af samsvarandi starfsemi annars staðar.
- Reynsla af starfsemi umsækjanda.
- Þegar um ræðir hópumsókn verður litið til samsetningar hópsins, tillagna um rekstraraðila og samlagðrar hæfni hópsins.
- Til þess að unnt sé að veita sameiginlegum fyrirtækjum vinnsluleyfi er meginreglan sú að einn leyfishafa að minnsta kosti hafi borað að minnsta kosti eina holu á norska landgrunninu eða hafi reynslu af samsvarandi starfsemi utan norska landgrunnins.

h) Til þess að unnt sé að veita tveimur eða fleiri leyfishöfum vinnsluleyfi sameiginlega er meginreglan sú að einn þeirra að minnsta kosti hafi reynslu af því tagi sem lýst er í staflið g).

i) Rekstraraðili, sem er skipaður í tengslum við leyfi til vinnslu í Barentshafi, verður að hafa borað að minnsta kosti eina holu á norska landgrunninu eða hafa samsvarandi reynslu af starfsemi utan norska landgrunnsins.

j) Rekstraraðili, sem er skipaður í tengslum við leyfi til vinnslu á miklu dýpi, og að minnsta kosti einn annar leyfishafi verður að hafa borað að minnsta kosti eina holu á norska landgrunninu eða hafa samsvarandi reynslu af starfsemi utan norska landgrunnsins. Einn handhafa vinnsluleyfisins að minnsta kosti verður að hafa borað á miklu dýpi.

k) Rekstraraðili, sem er skipaður í tengslum við leyfi til vinnslu, þar sem könnunarborun fer fram undir miklum þrýstingi og/eða við háan hita (HPHT), og að minnsta kosti einn annar leyfishafi verður að hafa borað að minnsta kosti eina holu á norska landgrunninu eða hafa samsvarandi reynslu af starfsemi utan norska landgrunnsins. Einn handhafa vinnsluleyfisins að minnsta kosti verður að hafa borað eina holu undir miklum þrýstingi og/eða við háan hita.

Leitarsvæði sem eru laus til umsóknar

Laust er til umsóknar svæði á norska landgrunninu sem afmarkað hefur verið fyrirfram vegna þessarar úthlutunarlotu. Tekið verður við umsóknum um aðild að vinnsluleyfum fyrir leitarsvæði á afmarkaða svæðinu sem ekki hefur verið úthlutað áður, svo og leitarsvæði og leitarsvæðisskika á afmarkaða svæðinu sem fyrri leyfishafar skila áður en umsóknarfrestur rennur út.

Heildartexta auglýsingarinnar, ásamt nákvæmum kortum af lausum svæðum, er að finna á vefsíðu Olíustofnunar, www.npd.no/apa2013, en einnig má leita til olíu- og orkumálaráðuneytisins í síma +47 22 24 62 09.

Umsóknir um leyfi til olíuvinnslu skulu berast á eftirfarandi pósthfang:

Olje- og energidepartementet
Postboks 8148 Dep.
NO-0033 Oslo
Norge

Tvö eintök skulu berast á eftirfarandi pósthfang:

Oljedirektoratet
Postboks 600
NO-4003 Stavanger
Norge

Umsóknarfrestur: 11. september 2013 kl. 12 á hádegis.

Úthlutun leyfa til olíuvinnslu á norska landgrunninu í úthlutunarlotu á þegar afmörkuðum svæðum 2013 fer fram eigi síðar en 90 dögum eftir birtingu auglýsingar eftir umsóknum og er stefnt að úthlutun í árslok 2013/ársbyrjun 2014, þó eigi síðar en 30. mars 2014.

ESB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6842 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Verna Group)

2013/EES/23/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“) og TPG LundyCo, L.P. („TPG Lundy“) frá Caymaneyjum, sem lýtur endanlegum yfirráðum bandarísku samsteypunnar TPG Group, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu Verna Group International Limited („Verna Group“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Goldman Sachs: veitir fjármálaþjónustu sem alþjóðlegur fjárfestingarbanki og umsýsluaðili með verðbréfum og fjárfestingum
 - TPG Group: fjárfestingarfyrirtæki í einkaeigu sem starfar á alþjóðavísu og hefur umsýslu með fjölda sjóða sem fjárfesta í margvíslegum félögum með yfirtöku og endurskipulagningu
 - Verna Group: hönnun, framleiðsla og lausnir í tengslum við meðhöndlun úrgangs úr mönnum fyrir heilbrigðisstofnanir, svo og sala á stólum á hjólum til heilbrigðisstofnana
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 107, 13. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6842 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Verna Group, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6860 – Volvo/Dongfeng Motor Group Company/JV)

2013/EES/23/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem sænska fyrirtækið AB Volvo („Volvo“) öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í kínverska fyrirtækinu Dongfeng Commercial Vehicles Company Limited („DFCV“) í félagi við kínverska fyrirtækið Dongfeng Motor Group Company Limited („DFG“) sem áður hafði full yfirráð í DFCV.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Volvo: framleiðsla á flutningabílum, langferðabílum, vinnuvélum og vélum í skip og fyrir iðnað
 - DFG: framleiðsla á flutningabílum, langferðabílum, fólksbifreiðum, bílvélum, íhlutum og varahlutum í bifreiðar og tækjabúnaði til bílaframleiðslu
 - DFCV: framleiðsla á flutningabílum, langferðabílum, vélum, öxlum og gírbúnaði
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 109, 16. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6860 – Volvo/Dongfeng Motor Group Company/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6884 – Access Industries, Inc./PLG)

2013/EES/23/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Warner Music Group Corp. („WMG“), sem lýtur yfirráðum hins bandaríska Access Industries, Inc. („Access“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í fyrirtækjunum PLG Holdco Limited (UK), EMI Music Belgium BVBA, EMI Czech Republic s.r.o., EMI Music Denmark AS, EMI Group Norway AS, EMI Music Poland s.p.z.o.o., EMI Group Portugal SGPS Lda, EMI Music Spain SL, EMI Music Sweden AB og EMI Music France SAS (einu nafni „Parlophone Label Group“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Access: náttúruauðlindir og iðefni, fjarskipti og fjölmiðlun og fasteignaviðskipti
 - WMG: tónlistarupptökur, tónlistarútgáfa, m.a. markaðssetning og sala á tónlistarupptökum og leyfi fyrir útgáfu tónlistar
 - Parlophone Label Group: tónlistarupptökur og mjög takmörkuð önnur starfsemi á sviði tónlistar
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 106, 12. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með raðpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6884 – Access Industries, Inc./PLG, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6889 – Sogecap/Cardif/Clichy-la-Garenne Building Complex)

2013/EES/23/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem frönsku fyrirtækin Sogecap og Cardif Assurance Vie („Cardif“) öðlast með eignakaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í stórhýsi.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Sogecap: dótturfélag Société générale, starfsemi á sviði líftrygginga
 - Cardif: dótturfélag BNP Paribas, starfsemi á sviði líftrygginga
 - Stórhýsið: samanstendur að mestu af skrifstofuhúsnæði í Clichy-la-Garenne, bæjarfélagi í Hauts-de-Seine-sýslu í Frakklandi
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 109, 16. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6889 – Sogecap/Cardif/Clichy-la-Garenne Building Complex, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6891 – AGROFERT/Lieken)

2013/EES/23/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem tékkneska fyrirtækið AGROFERT Holding a.s. öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í þýska fyrirtækinu Lieken AG, sem lýtur sem stendur yfirráðum Barilla-samsteypunnar.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AGROFERT Holding a.s.: starfsemi á sviði landbúnaðar, matvælaframleiðslu (m.a. framleiðsla og sala á verksmiðjuframleiddum brauðvörum) og iðefna
 - Lieken AG: framleiðsla og sala á brauði og kökum
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 107, 13. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6891 – AGROFERT/Lieken, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2013/EES/23/08

(mál COMP/M.6913 – DP World/Goodman/DP World Asia)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Goodman Hong Kong Logistics Fund, sem lýtur endanlegum yfirráðum áströlsku Goodman-samsteypunnar („Goodman“), og DP World Limited („DP World“) frá Sameinuðu arabísku furstadæmunum öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í hongkongska fyrirtækinu DP World Asia Limited („DPWA“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Goodman: samþætt samsteypa á sviði viðskipta og iðnaðarhúsnæðis sem á, þróar og hefur umsjúslu með fasteignum, m.a. vöruhúsum, stórum flutningamiðstöðvum, fyrirtækjagörðum og skrifstofuhúsnæði
 - DP World: alþjóðlegt siglingafyrirtæki sem veitir þjónustu á sviði fraktar og vöruferlisstjórnunar um heim allan
 - DPWA: þjónusta á sviði vörumiðstöðva og vöruferlisstjórnunar, m.a. leiga á vöruheimslymum og skrifstofum, meðhöndlun fraktar, gámamiðstöðvarþjónusta og dreifing í Hong Kong
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 109, 16. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6913 – DP World/Goodman/DP World Asia, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/23/09****(mál COMP/M.6918 – Rhône Capital/CSM Bakery Supplies)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Rhône Capital LLC öðlast með hlutafjár- og eignakaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í bókunarvörudeild hollenska fyrirtækisins CSM.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Rhône Capital LLC: fjárfestingar í óskráðum félögum og á ráðandi hlut í mörgum félögum í ýmsum greinum, m.a. í umsýslu með skipum, rekstri rafeindatækjaverslana, framleiðslu á kinroki og í vinnslu jarðefna
 - Bókunarvörudeild CSM: þróar, framleiðir og selur bókunarvörur á heimsvísu
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 106, 12. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með raðpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6918 – Rhône Capital/CSM Bakery Supplies, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Upphaf málsmeðferðar
(Mál COMP/M.6360 – Nynas/Shell/Harburg Refinery)

2013/EES/23/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. mars 2013 að hefja málsmeðferð í ofangreindu máli eftir að hafa komist að þeirri niðurstöðu að mikill vafi léki á að hin tilkynnta samfylking væri samrýmanleg sameiginlega markaðnum. Upphaf málsmeðferðar markar byrjun annars áfanga rannsóknar á þessari samfylkingu og er með fyrirvara um endanlega ákvörðun í málinu. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð c) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004.

Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Til að unnt sé að taka fullt mið af athugasemdunum verða þær að berast framkvæmdastjórninni innan 15 daga frá því að tilkynning þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 106, 12. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 22964301/22967244) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.6360 – Nynas/Shell/Harburg Refinery, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6714 – U-Shin/Valeo Cam)

2013/EES/23/11

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 6. febrúar 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstytt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6714. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6746 – Mitsui/Severstal/Severstal-SSC-Vsevolozhsk JV)

2013/EES/23/12

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 6. febrúar 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6746. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6773 – Canon/I.R.I.S.)

2013/EES/23/13

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 18. febrúar 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6773. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

2013/EES/23/14

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6778 – Advent International Corporation/Cytec's Resin Business)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 6. febrúar 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6778. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

2013/EES/23/15

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6801 – Rosneft/TNK-BP)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 8. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6801. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

2013/EES/23/16

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6807 – Mercuria Energy Asset Management/Sinomart KTS
Development/Vesta Terminals)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 7. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6807. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

2013/EES/23/17

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6833 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Britannia Living Group Limited)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 8. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6833. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6837 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Exception Group Limited)

2013/EES/23/18

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 25. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6837. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6853 – Flextronics International/Tilteknar eignir Motorola Mobility)

2013/EES/23/19

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 8. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6853. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6865 – Oaktree/Countryside)

2013/EES/23/20

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 26. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstytt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6865. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6869 – GM/Ispol)

2013/EES/23/21

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 3. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstytt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6869. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6870 – GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France)**

2013/EES/23/22

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 9. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflað b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstytt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6870. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ríkisaðstoð - Portúgal

2013/EES/23/23

**Málsnúmer SA.35546 (2013/C) (áður 2012/NN) – Eldri ráðstafanir vegna Estaleiros
Navais de Viana do Castelo S.A.**

**Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti
Evrópusambandsins**

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Portúgal, með bréfi dagsettu 23. janúar 2013, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir er einn mánuður frá því að ágrip þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB ([C 95, 3.4.2013](#), bls. 118). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Bréfasími: +32 22961242
Netfang: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Portúgal. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Þýskaland**2013/EES/23/24****Málsnúmer SA.34721 (2012/C) (áður 2012/NN) – Meint aðstoð við HoKaWe****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti
Evrópusambandsins**

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Þýskalandi, með bréfi dagsettu 19. desember 2012, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir er einn mánuður frá því að ágrip þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB ([C 99, 5.4.2013](#), bls. 79). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Bréfasími: +32 22961242
Netfang: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Þýskalandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Upplýsingar sem borist hafa frá aðildarríkjunum um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 800/2008 þar sem tilgreindir eru tilteknir flokkar aðstoðar sem samrýmast sameiginlega markaðnum til beitingar 87. og 88. gr. sáttmálans

2013/EES/23/25

(reglugerð um almenna hópundanþágu)

Tilvísunarnúmer ríkisaðstoðar	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35327 (12/X)	Bretland	United Kingdom Blönduð aðstoð	Employer Ownership of skills pilot	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 1
SA.35359 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Richtlinien zur Förderinitiative „Deutschland – USA Zusammenarbeit in Computational Neuroscience“	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 2
SA.35361 (12/X)	Holland	Kop Van Noord-Holland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Biomassavergistingsinstallatie	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 3
SA.35362 (12/X)	Holland	Noord-Holland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Subsidie aan Consortium Energiesprong Amsterdamse buurt Haarlem	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 4
SA.35395 (12/X)	Spánn	Galicía Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Subvenciones para inversiones innovadoras para el crecimiento empresarial, en el marco del Programa Operativo Feder Galicia 2007-2013 (IN848A).	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 5
SA.35433 (12/X)	Bretland	United Kingdom Blönduð aðstoð	Energy Entrepreneurs Fund Scheme	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 5
SA.35441 (12/X)	Bretland	Norfolk Stafl a) í 3. mgr. 107. gr., Stafl c) í 3. mgr. 107. gr., Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar, Blönduð aðstoð	Funding to support apprenticeship training 2012 - 2014	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 6
SA.35442 (12/X)	Þýskaland	Thüringen Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Förderprogramm „Thüringen Dynamik“	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 7
SA.35445 (12/X)	Litháen	Lithuania Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Ekonomikos augimo veiksmų programos 2 prioriteto „Verslo produktyvumo didinimas ir aplinkos verslui gerinimas“ priemonė „Kontroliuojantieji fondai“	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 8
SA.35451 (12/X)	Eistland	Estonia Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Alameetme „Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia alase teadus- ja arendustegevuse toetamine“ tingimused	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 9
SA.35457 (12/X)	Bretland	London Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Allia Research State Aid	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 10
SA.35468 (12/X)	Ítalía	Calabria Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Mezzanine Financing Fondo Regionale per il Sostegno Agli Investimenti delle PMI.	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 11
SA.35478 (12/X)	Rúmenía	Romania Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Finanțarea Proiectelor de cercetare-dezvoltare și inovare (CDI) prin Programul de Cercetare, Dezvoltare și Inovare – Tehnologie Spațială și Cercetare Avansată – STAR	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 12
SA.35467 (12/X)	Ítalía	Campania Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Incentivi Fiscali per L'assunzione di Lavoratori Svantaggiati in Campania – Credito di Imposta	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 20
SA.35495 (12/X)	Austurriki	Pinzgau-Pongau Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Seilbahninvestitionen und skitechnische Verbesserungen im Skigebiet Loferer Alm	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 21
SA.35522 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Dienstleistungsinnovationen für Elektromobilität	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 22

Tilvísunarnúmer ríkisaðstoðar	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35533 (12/X)	Belgía	REG.Bruxelles-CAP./ Brussels HFDST.GEW. Blönduð aðstoð	Le régime d'aide en faveur du développement expérimental	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 23
SA.35535 (12/X)	Belgía	REG.Bruxelles-CAP./ Brussels HFDST.GEW. Blönduð aðstoð	Aide visant à couvrir les frais de droits de propriété intellectuelle	Stjtið. ESB C 357, 20.11.2012, bls. 24
SA.35457 (12/X)	Bretland	London Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Allia Research State Aid	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 2
SA.35536 (12/X)	Belgía	REG.Bruxelles-CAP./ Brussels HFDST.GEW. Blönduð aðstoð	Le régime d'aide en faveur des études de faisabilité technique	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 3
SA.35537 (12/X)	Belgía	REG.Bruxelles-CAP./ Brussels HFDST.GEW. Blönduð aðstoð	Le régime d'aide en faveur de partenariats internationaux	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 4
SA.35551 (12/X)	Ítalía	Sicilia Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Contratti di programma regionali per lo sviluppo delle attività industriali.	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 4
SA.35552 (12/X)	Ítalía	Lombardia Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Dote Lavoro – Avviso Dote lavoro Riqualficazione e Ricollocazione	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 6
SA.35559 (12/X)	Bretland	United Kingdom Blönduð aðstoð	Advanced Manufacturing Supply Chain Initiative	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 7
SA.35567 (12/X)	Holland	Groningen, Friesland, Noord-Holland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Subsidieverordening Waddenfonds 2012	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 8
SA.35569 (12/X)	Holland	Limburg (NL) Blönduð aðstoð	Nadere subsidieregels milieu Provincie Limburg	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 9
SA.35574 (12/X)	Finnland	Aaland Blönduð aðstoð	Training aid in Aland islands	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 10
SA.35583 (12/X)	Holland	Noord-Holland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Subsidie aan Consortium energiesprong Spanbroeks schoonste	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 11
SA.35584 (12/X)	Þýskaland	Aarland Blönduð aðstoð	Richtlinien zur Umsetzung des Programms Lernziel Produktivität vom 1.10.2012	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 12
SA.35631 (12/X)	Ítalía	Sardegna Blönduð aðstoð	Avviso Pubblico «SFIDE» Strumenti Formativi per Innovare, Decollare, Emergere Por Sardegna FSE 2007-2013 Linea D'Intervento c.2.2	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 13
SA.35632 (12/X)	Lettland	Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Grozījumi atbalsta programmā “Kompetences centri” (X 241/2010)	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 14
SA.35634 (12/X)	Þýskaland	Brandenburg Stafl a) í 3. mgr. 107. gr., Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Richtlinie des Ministeriums für Arbeit, Soziales, Frauen und Familie zur Förderung von Maßnahmen zur Unterstützung der Ausbildung und Beschäftigung in der Altenpflege vom 25. September 2012	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 15
SA.35635 (12/X)	Lettland	Lettland Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Atbalsts nodarbināto apmācībām komersantu konkurētspējas veicināšanai – atbalsts partnerības organizētām apmācībām (grozījumi)	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 16
SA.35636 (12/X)	Eistland	Estonia Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Tööstus- ja teenindusettevõtja investeeringu toetus	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 17
SA.35645 (12/X)	Belgía	Vlaams Gewest Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Subsidie voor het onderzoek naar fokkerij	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 18

Tilvísunarnúmer ríkisaðstoðar	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35648 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Stafl c) í 3. mgr. 107. gr., Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar, Blönduð aðstoð	Forschung für die zivile Sicherheit 2012 – 2017	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 19
SA.35651 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	IKU – Energetische Stadtsanierung – Energieeffizient Sanieren	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 20
SA.35665 (12/X)	Slóvenía	Slovenia Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Javni razpis raziskovalni vavčer	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 21
SA.35676 (12/X)	Ítalía	Basilicata Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Procedura valutativa a sportello per la concessione di agevolazioni per lo sviluppo e la qualificazione della filiera turistica – PIOT «Area Nord»	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 21
SA.35707 (12/X)	Kýpur	Cyprus Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Έκτακτο Σχέδιο Στήριξης της Απασχόλησης με Εξατομικευμένη Κατάρτιση Ανέργων στις Επιχειρήσεις	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 22
SA.35721 (12/X)	Bretland	United Kingdom, South Yorkshire Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Doncaster Aid for Land and Property Development	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 23
SA.35723 (12/X)	Pólland	Poland Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Pomoc finansowa na doradztwo udzielana przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 24
SA.35724 (12/X)	Pólland	Poland Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Pomoc finansowa na szkolenia udzielana przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 25
SA.35737 (12/X)	Austurríki	Österreich Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar, Blönduð aðstoð	Investitionsförderung zur Förderung der Erzeugung von Ökostrom	Stjtið. ESB C 381, 11.12.2012, bls. 26
SA.35588 (12/X)	Þýskaland	Muehldorf Am Inn Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Konsumgüterlogistik im kombinierten Verkehr	Stjtið. ESB C 395, 20.12.2012, bls. 27
SA.35592 (12/X)	Bretland	Kent Blönduð aðstoð	Expansion East Kent	Stjtið. ESB C 395, 20.12.2012, bls. 28
SA.35616 (12/X)	Ítalía	Sardegna Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Programma di Aiuti per Nuove Imprese Innovative	Stjtið. ESB C 395, 20.12.2012, bls. 28
SA.35617 (12/X)	Holland	Overig Groningen Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Subsidie energiesprong stationsweg Groningen	Stjtið. ESB C 395, 20.12.2012, bls. 29
SA.35619 (12/X)	Spánn	Comunidad Valenciana Blönduð aðstoð	Fomento de la movilidad eléctrica e impulso de los combustibles alternativos en el sector del transporte, para el ejercicio 2012	Stjtið. ESB C 395, 20.12.2012, bls. 30
SA.34246 (12/X)	Grikkland	Ellada Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Εκσυγχρονισμός Χερσαιων Εμπορευματικών Οδικών Μεταφορών Μετακινούμε την Ελλάδα με ασφάλεια και σεβασμό στο περιβάλλον	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 5
SA.35037 (12/X)	Finnland	–	Tuki energiaintensiivisille yrityksille	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 6
SA.35047 (12/X)	Finnland	–	Eriytetyn energiaverotuksen muuttaminen	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 7
SA.35357 (12/X)	Bretland	United Kingdom Blönduð aðstoð	Amendment to X344/2010: 19+ Work Based Learning Programmes	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 7

Tilvísunarnúmer ríkisaðstoðar	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35644 (12/X)	Ítalía	Piemonte Blönduð aðstoð	Direttiva relativa alla formazione dei lavoratori occupati – 2008/2012	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 8
SA.35740 (12/X)	Ítalía	Sardegna Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Azioni di supporto all'internazionalizzazione delle PMI – PO FESR Sardegna 2007-2013 Linea di attività 6.3.1.a «Azioni di sistema e supporto all'internazionalizzazione delle imprese». Avviso.	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 9
SA.35742 (12/X)	Þýskaland	Baden-Württemberg Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Wettbewerb Klimaneutrale Kommune	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 9
SA.35751 (12/X)	Frakkland	Departements D'Outre-Mer Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Aides à la recherche et au développement relatif au secteur agricole et alimentaire dans les départements d'outre-mer	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 11
SA.35757 (12/X)	Þýskaland	Niedersachsen Blönduð aðstoð	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen nach dem Programm „Individuelle Weiterbildung in Niedersachsen“	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 12
SA.35769 (12/X)	Spánn	Extremadura Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Fomento de la investigación, el desarrollo tecnológico y la innovación	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 13
SA.35772 (12/X)	Ungverjaland	Hungary Stafl a) í 3. mgr. 107. gr., Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Kormány egyedi döntéseivel megítélhető regionális beruházási támogatás	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 14
SA.35784 (12/X)	Þýskaland	Niedersachsen Blönduð aðstoð	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Maßnahmen im Rahmen des Programms „Weiterbildungsoffensive für den Mittelstand (WOM)“	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 14
SA.35786 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Förderung von Studien in der Versorgungs- forschung	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 15
SA.35787 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Förderung von „Forschungskonsortien zur Systemmedizin“ im Rahmen des Forschungs- und Förderkonzeptes „e:Med – Maßnahmen zur Etablierung der Systemmedizin“	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 16
SA.35788 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Förderung von Forschungsvorhaben zu den ethischen, rechtlichen und sozialen Aspekten des Wissenstransfers zwischen den modernen Lebenswissenschaften und der Gesellschaft	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 17
SA.35789 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Förderung eines europäischen Netzwerks („Knowledge Hub“) im Rahmen der Gemeinsamen Programmplanungsinitiative „Eine gesunde Ernährung für ein gesundes Leben“ im Themenbereich „Determinanten der Ernährung und körperlicher Bewegung“	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 18
SA.35790 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Förderung von Gesundheits- und Dienstleistungsregionen von morgen	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 19
SA.35791 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Förderung einer Übergangsfinanzierung für „Kompetenznetze in der Medizin“ im Bereich Herz-Kreislauf-Erkrankungen	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 20
SA.35798 (12/X)	Tékkland	Olomoucký, Moravskoslezsko Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Výzva č. 1 Programu implementace švýcarsko- české spolupráce na Ministerstvu zdravotnictví ČR	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 21
SA.35828 (12/X)	Spánn	Extremadura Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Incorporación de investigadores doctores, tecnólogos y titulados universitarios a las empresas para desarrollo de proyectos de I+D+i	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 22

Tilvísunarnúmer ríkisaðstoðar	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35839 (12/X)	Spánn	Cataluna Blönduð aðstoð	Trabajo con apoyo a la empresa ordinaria de las personas con discapacidad y/o enfermedad mental	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 23
SA.35840 (12/X)	Spánn	Cataluna Blönduð aðstoð	Ayudas para la mejora del empleo y la inserción laboral de los colectivos en riesgo o situación de exclusión social	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 24
SA.35855 (12/X)	Ungverjaland	Hungary Stafl a) í 3. mgr. 107. gr., Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	EGT Finaszírozási Mechanizmusból, valamint Norvég Finaszírozási Mechanizmusból nyújtott támogatások	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 25
SA.35857 (12/X)	Pólland	Poland Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Warunki i tryb udzielania pomocy publicznej i pomocy de minimis za pośrednictwem Narodowego Centrum Badań i Rozwoju	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 27
SA.35862 (12/X)	Bretland	Northern Ireland Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Invest Northern Ireland Resource Efficiency Capital Grant	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 28
SA.35869 (12/X)	Rúmenía	Romania Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Schema de ajutor de stat pentru implementarea operatiunii — Sprijin pentru integrarea întreprinderilor în lanțurile de furnizori sau clustere	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 29
SA.35876 (12/X)	Holland	Agglom. Haarlem Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Subsidie energiesprong Hof van Egmond te Haarlem	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 30
SA.35877 (12/X)	Holland	Overijssel Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Subsidie energiesprong aan Ontwikkelingscombinatie Onderdijks te Zwolle	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 31
SA.35886 (12/X)	Þýskaland	Bremen Blönduð aðstoð	Programm zur Förderung anwendungsnahe Umwelttechniken (PFAU) – Förderung von Verbund- und Pilotprojekten	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 32
SA.35901 (12/X)	Danmörk	–	The Green Labs DK Programme – Lindoe Nacelle Testing	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 33
SA.35912 (12/X)	Holland	Zuid-Nederland Blönduð aðstoð	Grensoverschrijdende Cluster Stimulering (GCS)	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 34
SA.35914 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Stafl c) í 3. mgr. 107. gr., Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar, Blönduð aðstoð	Förderprogramm „Digitale Medien in der beruflichen Bildung“	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 34
SA.35915 (12/X)	Þýskaland	Bayern Blönduð aðstoð	Schaufenster Bayern-Sachsen „Elektromobilität verbindet“	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 35
SA.35920 (12/X)	Belgía	Oost-Vlaanderen Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Subsidie aan het Provinciaal Proefcentrum voor de Groenteteelt Oost- Vlaanderen	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 36
SA.35942 (12/X)	Ítalía	Lombardia Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Dote Lavoro – Tirocini per i giovani (nuovo avviso)	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 37
SA.35962 (12/X)	Belgía	West-Vlaanderen Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve toelage aan Inagro vzw	Stjtið. ESB C 69, 8.3.2013, bls. 38
SA.22488 (XR 13/07)	Austurríki	Südösterreich, Österreich, Westösterreich Stafl c) í 3. mgr. 107. gr., Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Richtlinien des Bundesministers für Wirtschaft und Arbeit für die Übernahme von Haftung für die Tourismus- und Freizeitwirtschaft 2007-2013, Punkte 4.1, 4.2, 4.3, 4.4 und 4.5	Stjtið. ESB C 70, 9.3.2013, bls. 26
SA.22524 (XR 28/07)	Austurríki	Steiermark Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Aktionsprogramm Innovative Investitionen	Stjtið. ESB C 70, 9.3.2013, bls. 27

Tilvísunarnúmer ríkisaðstoðar	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.34912 (12/X)	Ungverjaland	Hungary Stafl a) í 3. mgr. 107. gr., Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Bethlen Gábor Alapból nýújtandó támogatások	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 34
SA.35328 (12/X)	Pólland	Poland Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Refundacja wynagrodzeń młodocianych pracowników	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 36
SA.35359 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Richtlinien zur Förderinitiative „Deutschland – USA Zusammenarbeit in Computational Neuroscience	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 37
SA.35361 (12/X)	Holland	Kop Van Noord-Holland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Biomassavergistingsinstallatie	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 38
SA.35372 (12/X)	Ungverjaland	Hungary Stafl a) í 3. mgr. 107. gr., Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Beruházásöszönző célú képzési támogatás	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 38
SA.35532 (12/X)	Rúmenía	Romania Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Schema de ajutor de stat pentru sprijinirea investițiilor care promovează dezvoltarea regională prin utilizarea tehnologiilor noi și crearea de locuri de muncă.	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 39
SA.35765 (12/X)	Austurríki	Österreich Blönduð aðstoð	Ökofonds des Landes Steiermark	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 41
SA.35785 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Rahmenprogramm Gesundheitsforschung	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 42
SA.35835 (12/X)	Þýskaland	Baden-Württemberg Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	H2 BW Innovationsprogramm Wasserstoff- infrastruktur Baden-Württemberg	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 43
SA.35865 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Bund: Programm zur Innovationsförderung des BMELV	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 43
SA.35937 (12/X)	Bretland	Scotland Blönduð aðstoð	Scottish Land Fund – Colintraive and Glendaruel forest acquisition	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 45
SA.35941 (12/X)	Ítalía	Veneto Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Aiuti alla formazione. Interventi volti all'erogazione di voucher di Alta Formazione per l'accesso alle offerte formative presenti nel Catalogo Interregionale di Alta Formazione – annualità 2012. (L.R.Veneto 13 marzo 2009, n. 3).	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 45
SA.35968 (12/X)	Belgía	West-Vlaanderen Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve toelagen aan Interprovinciaal Proefcentrum voor Aardappelteelt vzw	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 47
SA.35971 (12/X)	Belgía	West-Vlaanderen Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve toelagen aan Inagro vzw	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 47
SA.35972 (12/X)	Belgía	West-Vlaanderen Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve toelagen aan Inagro vzw	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 48
SA.35991 (12/X)	Belgía	Vlaams Brabant Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Provinciale subsidie ter ondersteuning van een duurzame bemesting in Vlaams-Brabant.	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 49
SA.35992 (12/X)	Belgía	Vlaams Brabant Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve subsidie aan de Bodemkundige Dienst van België	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 50
SA.35993 (12/X)	Belgía	Vlaams Brabant Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve subsidie aan het Proefcentrum Fruittelteelt vzw.	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 51

Tilvísunarnúmer ríkisaðstoðar	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35994 (12/X)	Belgía	Vlaams Brabant Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve subsidie aan het Vlaams Centrum voor de Bewaring van Tuinbouwproducten.	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 52
SA.35995 (12/X)	Belgía	Vlaams Brabant Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve subsidie aan de Nationale Proeftuin voor Witloof vzw.	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 53
SA.35996 (12/X)	Belgía	Vlaams Brabant Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Nominatieve subsidie aan het Koninklijk Belgisch Instituut tot Verbetering van de Biet vzw	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 54
SA.35998 (12/X)	Grikkland	Anatoliki Makedonia, Thraki, Kentriki Makedonia, Thessalia, Ipeiros, Ionia Nisia, Dytiki Ellada, Peloponnisos, Attiki, Voreio Aigaio, Kriti Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	European RTD Cooperation – Granting Act of Greek organizations which successfully participated in the Joint Calls for proposals of the European Networks ERANET – 3rd Call	Stjtið. ESB C 74, 13.3.2013, bls. 55
SA.35875 (12/X)	Þýskaland	Deutschland Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	„Betriebliches Kompetenzmanagement im demografischen Wandel“	Stjtið. ESB C 84, 22.3.2013, bls. 48
SA.35947 (12/X)	Ungverjaland	Hungary Stafl a) í 3. mgr. 107. gr. Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Bizottság tájékoztatása a Tiszta növényi olaj üzemanyagként történő felhasználásának támogatásáról	Stjtið. ESB C 84, 22.3.2013, bls. 49
SA.36036 (13/X)	Þýskaland	Bayern Blönduð aðstoð	Forschungsprogramm „Neue Werkstoffe“ (BayNW)	Stjtið. ESB C 84, 22.3.2013, bls. 49
SA.36042 (13/X)	Holland	Nederland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Aanvullende subsidie Green Deal Haalbaarheidsstudie nationaal fonds energiebesparing (NFEB)	Stjtið. ESB C 84, 22.3.2013, bls. 50
SA.36043 (13/X)	Holland	Nederland Svæði sem njóta ekki byggðaaðstoðar	Aanvullende subsidie Programma Gebieden Energie Neutraal (GEN)	Stjtið. ESB C 84, 22.3.2013, bls. 51
SA.22488 (XR13/07)	Austurríki	Südösterreich, Ostösterreich, Westösterreich Stafl c) í 3. mgr. 107. gr., Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Richtlinien des Bundesministers für Wirtschaft und Arbeit für die Übernahme von Haftung für die Tourismus- und Freizeitwirtschaft 2007- 2013, Punkte 4.1, 4.2, 4.3, 4.4 und 4.5	Stjtið. ESB C 84, 22.3.2013, bls. 53
SA.22524 (XR28/07)	Austurríki	Steiermark Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Aktionsprogramm Innovative Investitionen	Stjtið. ESB C 84, 22.3.2013, bls. 54

**Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 107. og 108. gr. sáttmálans um starfshætti
Evrópusambandsins**

2013/EES/23/26

Mál sem framkvæmdastjórnin hreyfir ekki andmælum við

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA 35246 (12/N)	Tékkland	Střední Čechy, Severovýchod, Jihovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko, Jihozápad, Severozápad Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Program poskytování kapitálu na rozšíření bez podpory v rámci Českého rozvojového, uzavřeného investičního fondu	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 1
SA.35247 (12/N)	Tékkland	Střední Čechy, Severovýchod, Jihovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko, Jihozápad, Severozápad Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Program podpory v podobě kapitálu v rané fázi v rámci Českého rozvojového, uzavřeného investičního fondu	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 2
SA.35743 (12/N)	Portúgal	–	Concessão extraordinária de garantias pessoais pelo Estado, no âmbito do sistema financeiro	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 3
SA.35748 (12/N)	Þýskaland	–	Prolongation of the German support scheme for banks H1 2013 („Drittes Finanzmarktstabilisierungsgesetz“)	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 4
SA.35819 (12/N)	Írland	–	The proposed prolongation of the provision of recoupable funding for the resolution of credit unions under the Central Bank and Credit Institutions (Resolution) Act 2011 until 30 June 2013	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 5
SA.33386 (12/N)	Pólland	Dolnośląskie	Likwidacja obszarów wykluczenia informacyjnego i budowa dolnośląskiej sieci szkieletowej	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 6
SA.34338 (12/N)	Grikkland	–	JEREMIE measure: ‘Early Stage ICT Venture Capital Fund and Seed/ Technology Transfer ICT Fund’	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 7
SA.35000 (12/N)	Þýskaland	Bayern	Hochgeschwindigkeitsnetzen in Gewerbe- und Kumulationsgebieten in Bayern	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 8
SA.35220 (12/N)	Grikkland	Κεντρική Μακεδονία	Εκσυγχρονισμός κρατικού αερολιμένα Μακεδονία	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 9
SA.35378 (12/N)	Þýskaland	Brandenburg	Finanzierung des Flughafens Berlin Brandenburg	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 10
SA.30569 (NN 33/10)	Búlgaría	–	Схема за помощ за българската филмова индустрия	Stjtið. ESB C 36, 8.2.2013, bls. 11
SA.33092 (12/N)	Pólland	Śląskie	Śląska Regionalna Sieć Szkieletowa	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 1
SA.33473 (12/N)	Pólland	Mazowieckie	Internet dla Mazowsza	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 3
SA.35060 (12/N)	Bretland	–	Mobile Infrastructure Project	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 4
SA.35578 (12/N)	Svíþjóð	–	The Swedish scheme for the funding of film production and film related activities	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 5
SA.35755 (12/N)	Bretland	–	Prolongation of UK Credit easing scheme – H1 2013	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 6
SA.33167 (12/N)	Þýskaland	Thüringen, Brandenburg, Sachsen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt	Methode zur Wertermittlung bei Verkäufen landwirtschaftlicher Flächen durch die öffentliche Hand	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 7

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur séráskveðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.34335 (12/N)	Litháen	Lithuania	Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros projektų finansavimas	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 8
SA.34993 (12/N)	Spánn	Galicia	Regimen de Ayudas a las Agrupaciones de Innovacion (Clusters) en Galicia	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 9
SA.35314 (12/N)	Bretland	–	Carbon Trust Applied Research Open Call (previously called the Low Carbon Innovation Programme)	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 10
SA.35413 (12/NN)	Ítalía	Emilia-Romagna, Lombardia, Veneto	Regioni Emilia Romagna, Lombardia, Veneto – Interventi destinati ad ovviare ai danni arrecati dagli eventi sismici verificatisi a partire dal 20 maggio 2012	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 11
SA.33741 (11/N)	Grikkland	Thessaloniki	Αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων εταιρεία «Μακεδονική Εκδοτική Εκτυπωτική Α.Ε.» & συνδεδεμένη εταιρεία	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 12
SA.34086 (12/N)	Ungverjaland	–	Az EU ETS Irányelv 10c) cikke alapján a magyar energiaszektor modernizálását célzó beruházások	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 13
SA.34156 (12/N)	Þýskaland	–	Förderung von Lärminderungsmaßnahmen an Bestandsgüterwagen	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 14
SA.34290 (12/N)	Finnland	–	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband i glesbygdsområden i Finland	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 15
SA.35825 (12/N)	Eistland	–	Laevanduse toetusprogrammi tingimused ja toetuse andmise kord	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 16
SA.33537 (12/N)	Tékkland	–	Národní plán investic do vybavení a modernizace infrastruktury a do čistých technologií ČR	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 17
SA.34411 (12/N)	Holland	–	SDE+	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 18
SA.34985 (12/N)	Austurríki	Österreich	Programm für die Unterstützung des Ausbaues von Anschlussbahnen sowie von Umschlagsanlagen des Intermodalen Verkehrs, 2013-2018, ex: N 707/06: „Richtlinie zum Ausbau privater Gleisanschlüsse“ UND: N 196/06: „Richtlinie zur Unterstützung von Umschlagsanlagen im intermodalen Verkehr“	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 19
SA.35562 (12/N)	Þýskaland	Brandenburg	Umsetzung des Entwicklungskonzepts Brandenburg Glasfaser 2020	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 20
SA.35747 (12/N)	Portúgal	–	Prolongation of the recapitalisation scheme for credit institutions in Portugal	Stjtið. ESB C 43, 15.2.2013, bls. 21
SA.28896 (N 388/09)	Finnland	–	Nopeita laajakaistayhteyksiä koskevat Suomen pilotitihankkeet Pilotprojekt för höghastighetsbredband i Finland	Stjtið. ESB C 49, 20.2.2013, bls. 1
SA.30113 (N 715/09)	Frakkland	Alsace	Projet de construction d'une chaufferie géothermique sur le site industriel de Beinheim	Stjtið. ESB C 49, 20.2.2013, bls. 5
SA.34885 (12/N)	Finnland	–	Aid for newspapers – prolongation	Stjtið. ESB C 49, 20.2.2013, bls. 6
SA.34199 (12/N)	Ítalía	–	Progetto strategico – Banda ultra-larga	Stjtið. ESB C 50, 21.2.2013, bls. 1
SA.35053 (12/N)	Rúmenía	Dolj Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Înființare noi destinații, Aeroportul Craiova	Stjtið. ESB C 50, 21.2.2013, bls. 2
SA.35620 (12/N)	Spánn	Andalucía	Modificación y prórroga del régimen de ayudas de salvamento y restructuración para PYME en crisis en Andalucía	Stjtið. ESB C 50, 21.2.2013, bls. 3

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35137 (12/N)	Ítalía	–	MPS recapitalisation	Stjtið. ESB C 50, 21.2.2013, bls. 4
SA.35369 (12/N)	Spánn	–	Urgent recapitalisation of BFA Group	Stjtið. ESB C 50, 21.2.2013, bls. 5
SA.35615 (12/N)	Lettland	Latvia Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Draft of the amendment of the Regulation of the Cabinet of Ministers No 1487 of 15 December 2009 on the operational programme's 'Infrastructure and Services' complement of the subactivity No 3.5.1.2.3 'Development of separate waste collection system'.	Stjtið. ESB C 50, 21.2.2013, bls. 6
SA.30463 (N 62/10)	Finnland	–	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband glesbygdsområden i Finland	Stjtið. ESB C 56, 26.2.2013, bls. 3
SA.33621 (12/N)	Grikkland	Dytiki Makedonia Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Υποδομή δικτύου τηλεθέρμανσης Φλώρινας	Stjtið. ESB C 56, 26.2.2013, bls. 5
SA.35176 (12/N)	Tékkland	Střední Morava, Střední Čechy, Severovýchod, Severozápad, Jihovýchod, Moravskoslezsko, Jihozápad	Bydlení a sociální program pro problematické oblasti	Stjtið. ESB C 56, 26.2.2013, bls. 6
SA.35849 (12/N)	Þýskaland	–	Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	Stjtið. ESB C 56, 26.2.2013, bls. 7
SA.35884 (12/N)	Austurríki	–	Breitband Austria Zwanzigdreizehn	Stjtið. ESB C 56, 26.2.2013, bls. 8
SA.34576 (12/N)	Portúgal	Alto Trás-os-Montes	Unidade de cuidados continuados Jean Piaget/ Nordeste	Stjtið. ESB C 73, 13.3.2013, bls. 1
SA.33734 (12/N)	Spánn	–	Restructuring of NovaCaixaGalicia – Spain	Stjtið. ESB C 75, 14.3.2013, bls. 1
SA.33735 (12/N)	Spánn	–	Restructuring of Catalunya Banc SA – Spain	Stjtið. ESB C 75, 14.3.2013, bls. 2
SA.34053 (12/N)	Spánn	–	Recapitalisation and Restructuring of Banco de Valencia SA – Spain	Stjtið. ESB C 75, 14.3.2013, bls. 3
SA.34642 (12/N)	Grikkland	Dytiki Makedonia	Επέκταση και εκσυγχρονισμός εγκατάστασης τηλεθέρμανσης Κοζάνης.	Stjtið. ESB C 75, 14.3.2013, bls. 4
SA.34829 (12/N)	Holland	Nederland	Subsidieregeling innovatieve scheepsnieuwbouw	Stjtið. ESB C 75, 14.3.2013, bls. 5
SA.34940 (12/N)	Ítalía	Siracusa	Porto di Augusta	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 1
SA.35253 (12/N)	Spánn	–	Restructuring and recapitalisation of the BFA Group	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 2
SA.35487 (12/N)	Pólland	Śląskie Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Pomoc na ratowanie dla Classen-Pol SA	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 3
SA.35545 (12/N)	Danmörk	–	Fleksjobordning, herunder ny kompensation til virksomheder (fleksjobbonus) (Social measures in the employment sector; Flexi-job scheme)	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 4
SA.35667 (12/N)	Rúmenía	România	Dezvoltare regională prin investiții directe	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 5
SA.34611 (12/N)	Bretland	–	Provision of public funds to one special purpose vehicle (SPV) in support of the UK Government's Green Deal policy	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 6
SA.35368 (12/N)	Ungverjaland	–	Cultural Aid from the EEA and Norwegian Mechanism	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 8

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur séráskveðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35686 (12/N)	Finnland	–	Alusten ympäristönsuojelua parantavien investointitukien yleisiä ehtoja koskevan tukiohjelman muuttaminen/Ändringar av ordningen om allmänna riktlinjer för investeringsstöd till fartyg i syfte att förbättra miljöskyddet	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 9
SA.35852 (12/N)	Kýpur	–	State guarantee scheme for Cypriot banks	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 10
SA.35957 (12/N-2)	Þýskaland	Niedersachsen, Bremen	Nordmedia Fonds – Film Funding in Niedersachsen and Bremen – Prolongation of aid N229/07	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 11
SA.33989 (12/NN)	Ítalía	–	Compensazione a Poste Italiane per espletamento servizio universale – Contratto di programma 2009-2011	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 12
SA.34235 (12/N)	Pólland	Warszawski (SRE 2001) Stafl c) í 3. mgr. 107. gr.	Gazociąg Rembelszczynska – Gustorzyn (etap III)	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 13
SA.35002 (12/N)	Grikkland	–	Prolongation of the support scheme for credit institutions in Greece (guarantee, bond loan, recapitalisation)	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 14
SA.35595 (12/N)	Slóvenía	–	Spodbujanje založništva v Sloveniji – podaljšanje sheme	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 15
SA.35943 (12/N)	Pólland	–	Szóste przedłużenie programu rekaptalizacji polskich banków	Stjtið. ESB C 77, 15.3.2013, bls. 16
SA.29367 (12/NN)	Frakkland	–	Service d'intérêt économique général (SIEG) d'accessibilité bancaire du Livret A de la banque postale	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 3
SA.33337 (12/NN)	Pólland	–	Potencjalna pomoc państwa dla Polskich Linii Lotniczych LOT	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 4
SA.35033 (12/N)	Ítalía	Sicilia, Calabria Stafl a) í 3. mgr. 107. gr.	Aiuto al salvataggio dell'impresa G.D.M. SpA in A.S.	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 5
SA.35697 (12/N)	Grikkland	Thessalia	Κρατικός Αερολιμένας Σκιάθου (Επέκταση Δαπέδου Στάθμευσης Αεροσκαφών και Νέος Συνδετήριος Τροχόδρομος)	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 6
SA.35703 (12/N)	Austurríki	–	Verlängerung der Beihilfenregelung „Übernahme von Haftungen für die Tourismus- und Freizeitwirtschaft 2011-2013“	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 7
SA.35744 (12/N)	Írland	–	Prolongation of the Eligible Liabilities Guarantee Scheme until 30 June 2013	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 8
SA.35944 (12/N)	Pólland	–	Siódme przedłużenie programu gwarancji na rzecz banków w Polsce	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 9
SA.36051 (13/N)	Austurríki	Burgenland	Verlängerung der staatlichen Beihilfe N 670/08 – Regelung für Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfen für KMU im Burgenland	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 10
SA.36063 (13/N)	Frakkland	–	Crédit d'impôt en faveur de la production phonographique	Stjtið. ESB C 81, 20.3.2013, bls. 11
SA.33491 (11/NN)	Frakkland	–	Renouvellement des conventions de recherche industrielle (CRI) entre l'IFPEN et ses filiales Axens et Prosernat	Stjtið. ESB C 83, 22.3.2013, bls. 1
SA.33571 (11/N)	Þýskaland	Niedersachsen	Kapitalstärkungsprogramm NORD/LB	Stjtið. ESB C 83, 22.3.2013, bls. 2
SA.35401 (13/N)	Finnland	–	Bisnesenkeli-järjestelmän pääomatulojen veronhuojennus Skattelättnad avseende skattepliktig kapitalinkomst för affärsänglar	Stjtið. ESB C 83, 22.3.2013, bls. 3

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákvæðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
SA.35702 (12/N)	Austurríki	–	Verlängerung der Beihilfenregelung „TOP-Tourismus-Förderung 2007- 2013 – Teil D: TOP- Restrukturierung“	Stjtið. ESB C 83, 22.3.2013, bls. 4
SA.35830 (12/N)	Bretland	–	Green Bus Fund	Stjtið. ESB C 83, 22.3.2013, bls. 5

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 4. mgr. 16. gr. reglugerðar
Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um
flugrekstur í Bandalaginu**

2013/EES/23/27

Almannaþjónustukvaðir í tengslum við áætlunarflug

Aðildarríki	Írland
Flugleið	Galway/Na Mine og Araneyjar (báðar leiðir)
Gildistökudagur hinna endurskoðuðu almannaðjónustukvaða	1. september 2013
Textinn, ásamt hvers kyns viðkomandi upplýsingum og/eða skjölum sem varða almannaðjónustukvaðirnar, er afhentur eftir beiðni sem senda ber:	Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht Na Forbacha Co Galway IRELAND Island's Division Sími: +353 91503715 / 91503724 Bréfasími: +353 91503750 Netfang: tender.islands@ahg.gov.ie

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 17. gr. reglugerðar Evrópu-
þingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um flugrekstur í
Bandalaginu**

2013/EES/23/28

Auglýsing um útboð á áætlunarflugi í samræmi við almannaðjónustukvaðir

Aðildarríki	Írland
Flugleið	Galway/Na Mine og Araneyjar (báðar leiðir)
Samningstími	1. september 2013 til 31. ágúst 2014, með möguleika á endurnýjun til eins árs í viðbót
Frestur til að skila tilboðum	Tveimur mánuðum frá því að útboðsauglýsing þessi birtist (birtingardagur 22.3.2013)
Texti útboðsauglýsingarinnar og/eða skjöl sem varða útboðið og almannaðjónustukvaðirnar, er afhentur eftir beiðni sem senda ber:	Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht Na Forbacha Co Galway IRELAND Island's Division Sími: +353 91503715 / 91503724 Bréfasími: +353 91503750 Netfang: tender.islands@ahg.gov.ie